

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday May 3rd, 2022

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON MAY 3, 2022 AT 7:10 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, LYNNE LACHAPELLE, MATTHEW ORLANDO, CRAIG GABIE, DAMIEN LAFRENIÈRE AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

BY VIDEO CONFERENCE, SYLVAIN LA FRANCE, PAUL CHAMBERLAIN

Presentation of the financial report and the external auditor's report for the fiscal financial year 2021

2022-05-097 MEETING HELD BY VIDEOCONFERENCE

WHEREAS that it is in the public interest and to protect the health of the public, council members that this meeting be held in part by videoconference and that council members be allowed to be there. and to take part, deliberate and vote at the session by videoconference;

THEREFORE, it is proposed by Lynne Lachapelle, seconded by Damien Lafrenière and unanimously resolved:

THAT Council agrees that this meeting be held in part by videoconference and that council members be able to participate by videoconference,

CARRIED

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

1.2 MAYOR'S REPORT

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of April 5th, 2022
- 1.6 Minutes of the extraordinary sitting of April 11th, 2022
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Adoption of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Report of the director of fire service expenditures
- 1.12 Local road maintenance assistance program (PAERRI) - accountability 2021
- 1.13 Adoption of the financial report and the report of the external auditor for the 2021 fiscal year
- 1.14 Support to resolution number 220406 Côte Saint-Luc Bill 96 resolution
- 1.15 Support resolution 2022-04-059 Proposal of a name for the new CHSLD – Support for Mrs. Roberte Patry Raymond
- 1.16 Regions and Rurality Fund, component 2
- 1.17 Publication of the job offer under the Canada 2022 Summer Employment Program
- 1.18 PERO membership 2022-2023
- 1.19 UMQ, OSBL insurance programs
- 1.20 ADMQ 2022 Convention
- 1.21 Benefit dinner show

- 2. PUBLIC SECURITY**
 - 2.1 Exterior finish of the fire station
- 3. TRANSPORT**
 - 3.1 Application for financial assistance – Local Road Assistance Program – Special Improvement Projects Component (PPA-CE, PPA-ES)
 - 3.2 SEAO public tender – Paving work
- 4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**
 - 4.1
- 5. HEALTH AND WELFARE**
 - 5.1
- 6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**
 - 6.1 Subsidized training Emploi-Québec
 - 6.2 Creation of the planning by-laws review committee
- 7. RECREATION AND CULTURAL**
 - 7.1 Creation of Recreational Committee
- 8. MISCELLANEOUS**
 - 8.1
- 9. QUESTION PERIOD**
- 10. CLOSING OF THE MEETING**

2022-05-098
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 1.22 **SIGNING AUTHORIZATION – DIRECTOR GENERAL'S CONTRACT # CTDG2022**
- 6.3 **OFFER OF SERVICES ANALYSIS OF REGULATIONS AND OFFER OF SERVICE FOR A REGULATORY OVERHAUL**
- 6.4 **OFFER TO PURCHASE LAND CADASTRE 5 496 981 ROLLO NUMBER 3595-69-8015**
- 7.2 **SPONSORSHIP INTEGRATED HEALTH CENTRE OF SOCIAL SERVICES OF THE OUTAOUAIS (CISSSO)**

CARRIED

2022-05-099
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF APRIL 5TH, 2022.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of April 5th, 2022;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of April 5th, 2022 as presented.

CARRIED

2022-05-100
1.6

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF APRIL 11TH, 2022.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the extraordinary sitting of April 11th, 2022;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved to adopt the minutes of the extraordinary sitting of April 11th, 2022 as presented.

CARRIED

2022-05-101
1.7

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of April 2022 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 32,515.76
--------------	--------------

Provincial Remittances	\$ 11,195.64
Federal Remittances	\$ 3,973.59
Retirement Pension Remittances	\$ 3,102.84

CARRIED

2022-05-102
1.8

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of April 2022 for a total amount of \$ 7,263.76.

CARRIED

2022-05-103
1.9

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Matthew Orlando
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of April 2022 for a total amount of \$ 75,162.90 including provincial and federal remittances..

CARRIED

2022-05-104
1.10

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 310.07)

1.11

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general

2022-05-105
1.12

LOCAL ROAD MAINTENANCE ASSISTANCE PROGRAM (PAERRL) - ACCOUNTABILITY 2021

WHEREAS the Ministry of Transport paid compensation of \$ 205,211 for the maintenance of the road network for calendar year 2021;

WHEREAS the compensations distributed to the Municipality concern the current and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the Municipality is responsible;

WHEREAS an external auditor will present the financial report of eligible expenses incurred for the year 2021;

FOR THESE REASONS, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved

THAT the Municipality of Kazabazua informs the Ministry of Transport of the use of offsets for the current and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges located on these roads, for which the Municipality is responsible, in accordance with the objectives of the Local Road Maintenance Assistance Program.

CARRIED

2022-05-106
1.13

ADOPTION OF THE FINANCIAL REPORT AND THE REPORT OF THE EXTERNAL AUDITOR FOR THE 2021 FISCAL YEAR

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Craig Gabie
and resolved

THAT Council adopts the Financial Report and the Report of the External Auditor for the 2021 fiscal year as presented.

CARRIED

2022-05-107
1.14

SUPPORT TO RESOLUTION NUMBER 220406 CÔTE SAINT-LUC BILL 96 RESOLUTION

WHEREAS when the Charter of the French Language, (C.Q.L.R. chapter C-11) ("Charter") was adopted by the Quebec National Assembly in 1977, it specifically included a preamble which states that the Charter be adopted "in a spirit of fairness and open-mindedness, respectful of the institutions of the English- speaking community of Québec, and respectful of the ethnies minorities, whose valuable contribution to the development of Québec it readily acknowledges;"

WHEREAS the Council of the Municipality of Kazabazua ("Council") represents a community where residents preferring to use either the French language or the English language have lived together in peace and harmony;

WHEREAS a resolution received from the City of Côte Saint-Luc by its resolution number 220406 on Bill 96 and the members of council have individually reviewed ;

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Craig Gabie
and unanimously resolved

THAT the council of the municipality of Kazabazua support resolution number 220406 on Bill 96 and that the municipality of Kazabazua order its municipal clerk to send a copy of this resolution in support of resolution 220406 of Côte Saint-Luc on Bill 96 to the City of Côte Saint-Luc.

CARRIED

2022-05-108
1.15

SUPPORT RESOLUTION 2022-04-059 PROPOSAL OF A NAME FOR THE NEW CHSLD – SUPPORT FOR MRS. ROBERTE PATRY RAYMOND

CONSIDERING THAT Mrs. Roberte Patry Raymond requests the support of the City of Maniwaki so that the new CHSLD to be built on the territory of the City of Maniwaki be named "Maison Thérèse Gauthier-Leblanc";

CONSIDERING THAT Mrs. Thérèse Gauthier Leblanc was the first woman physician in the Vallée-de-la-Gatineau and the first woman coroner in Quebec and that the testimonies collected by Ms. Patry Raymond show that she was an exceptional person;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Damien Lafrenière, seconded by Lynne Lachapelle and resolved:

THAT the municipality of Kazabazua supports resolution 2022-04-059 in support of Mrs. Roberte Patry Raymond in her proposal of the name "Maison Thérèse Gauthier-Leblanc" for the new CHSLD;

THAT this resolution be sent to the City of Maniwaki.

CARRIED

2022-05-109
1.16

REGIONS AND RURALITY FUND, COMPONENT 2

WHEREAS a letter received on April 21, 2022 from the MRC Vallée-de-la-Gatineau, through its Régions et Ruralité Component 2 program, authorized financial assistance of \$55,683;

WHEREAS Council wishes to authorize the commencement of this project by confirming an expense related to this project;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Craig Gabie, seconded by Paul Chamberlain and resolved:

THAT the Council authorize the purchase of materials for the skate park at a cost of \$8,488.53 including applicable taxes and that an estimated budget of ± \$ 20,000.00 be authorized.

CARRIED

2022-05-110
1.17

PUBLICATION OF THE JOB OFFER UNDER THE CANADA 2022 SUMMER EMPLOYMENT PROGRAM

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Craig Gabie
and resolved

THAT council mandates the director general advertise two job offers one as an Office Administrative Clerk and one as General Public Works Labourer under the Canada 2022 Summer Employment Program, must be between the ages of 15 and 30 (inclusive) at the start of employment;

Is a Canadian citizen, permanent resident or person who has been granted refugee protection under the Immigration and Refugee Protection Act (International students are not eligible. Recent immigrants are eligible if they are Canadian citizens or permanent residents of Canada).

Has the legal right to work under relevant provincial and territorial laws and regulations

CARRIED

2022-05-111
1.18

PERO MEMBERSHIP 2022-2023

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Lynne Lachapelle
and resolved

THAT council authorizes membership in the Pôle d'Excellence en Récrétourisme (PERO) for the year 2022-2023 at a cost of \$200 excluding applicable taxes.

CARRIED

2022-05-112
1.19

UMQ, OSBL INSURANCE PROGRAMS

PREAMBLE :

WHEREAS non-profit organizations (NPOs), working on the territory and with the citizens of the municipality, have difficulty finding damage insurance at an affordable price, given the risk they incur or incur;

WHEREAS the Union des municipalités du Québec (UMQ), in partnership with municipalities, wishes to respond to the issue of insurability and thus help OSBL's;

WHEREAS the UMQ will shortly proceed with a public call for tenders for the municipalities participating in the grouping thus formed, with a view to identifying a broker or insurer who will offer the insurance proposal on the most advantageous conditions and at the most advantageous prices for OSBL's and that they may, at their discretion, transact or take out damage insurance directly with the broker or insurers identified;

WHEREAS the said contractual process is subject to "Regulation No. 26 respecting the contractual management of the UMQ for its consolidation agreements" adopted by the UMQ Board of Directors;

IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

THAT this Council authorizes the municipality of Kazabazua to be part of the group for which the UMQ will shortly proceed with a public call for tenders in order to identify a broker or insurer, who will offer the insurance proposal on the most advantageous conditions and at the most advantageous prices for OSBL's recognized by the municipality.

THAT the Commission also recognize, for the purposes of the public call for tenders to be launched shortly, the following OSBL(s):

policy number	name	address
OSBL-200408	Village des Aînés de la Vallée de la Gatineau (VAVG)	Casier Postale 209, 373 route 105
OSBL-201366	Être et Devenir / Be and Become	49 chemin Brown

OSBL-201768	Association culturelle, sociale et age d'or de Kazabazua	Casier Postale 149, 373 route 105
OSBL-201770	Logement en santé Vallée de la Gatineau	373 route 105 CP 149

CARRIED

2022-05-113
1.20

ADMQ 2022 CONVENTION

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Damien Lafrenière
and resolved

THAT council authorizes the participation of the Director General and incur the expense of \$539 plus taxes for participation and registration at the A.D.M.Q. convention to be held from June 14 to 17, 2022 at the Québec City Convention Centre, 900 René-Lévesque Boulevard East, Quebec, a reimbursement of travel expenses, accommodation and meals with a supporting invoice be authorized.

CARRIED

2022-05-114
1.21

BENEFIT DINNER SHOW

IT IS PROPOSED by Craig Gabie
SECONDED by Sylvain La France
and resolved

THAT the Council authorize the purchase of two (2) tickets for the dinner show to be held on May 14, 2022 and that these tickets will be drawn for the volunteers of the municipality of Kazabazua.

CARRIED

2022-05-115
1.22

SIGNING AUTHORIZATION – DIRECTOR GENERAL'S CONTRACT # CTDG2022

WHEREAS Council members have individually reviewed the employment contract # CTDG2022;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved at the majority;

THAT Council of the Municipality of Kazabazua authorizes the conclusion of the contract of the Director General bearing # CTDG2022 and authorizes the Mayor to sign this employment contract #CTDG2022, for and on behalf of the Municipality of Kazabazua.

Paul Chamberlain register his dissidence

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2022-05-116
2.1

EXTERIOR FINISH OF THE FIRE STATION

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Craig Gabie
and resolved

QUE le conseil autorise et engage la dépense pour la finition du mur extérieur de la caserne de pompier selon l'estimé reçu en date du 26 avril 2022 par Couvreur Rochon au coût de 8 715,11 \$ incluant les taxes applicables et de payer la facture numéro 768 concernant la réparation de soffite et fascia au coût de 517,39 \$ incluant les taxes applicables. and to make the correction of the fascia and soffite at the community center.

CARRIED

3. TRANSPORT

2022-05-117
3.1

APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE – LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM – SPECIAL IMPROVEMENT PROJECTS COMPONENT (PPA-CE, PPA-ES)

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Craig Gabie
and resolved

THAT council mandates the Director general to submit two applications for financial assistance to the Local Highway Assistance Program – Special Improvement Projects Component (PPA-CE, PPA-ES) for the project to add and improve safety features on Mulligan Ferry Road and Jingtletown Road.

CARRIED

2022-05-118
3.2

SEAO PUBLIC TENDER – PAVING WORK

WHEREAS the municipality wants to carry out paving work, Project No. 221-01297-00;

WHEREAS a public call for tenders has been prepared by WSP Canada Inc;

WHEREAS the Council has taken note of the estimated costs related to this paving work;

THEREFORE, it IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved;

THAT the council mandate the general management to publish a public call for tenders relating to the carrying out of paving work involving an expenditure equal to or greater than the threshold decreed by the Minister and to publish in the electronic tendering system approved by the Government for the purposes of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) and in a newspaper that is distributed in the territory of the municipality and to provide for any document to which it refers.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2022-05-119
6.1

SUBSIDIZED TRAINING EMPLOI-QUÉBEC

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Paul Chamberlain
and resolved

THAT council authorizes the training of the building and environmental inspector concerning the role of the municipal officer and the application of the Planning Acts and Regulations at a cost of \$655.55 including taxes, that an application for a subsidy as part of the training measure with Emploi Québec and mandate the director general to sign for and on behalf of the municipality any documents referring to the application.

CARRIED

2022-05-120
6.2

CREATION OF THE PLANNING BY-LAWS REVIEW COMMITTEE

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain
SECONDED by Damien Lafrenière
and resolved

THAT council mandates the building and environment inspector to form a committee to review the planning by-laws of the municipality of Kazabazua comprising 6 people plus an urban planning advisory firm.

CARRIED

2022-05-121
6.3

OFFER OF SERVICES ANALYSIS OF REGULATIONS AND OFFER OF SERVICE FOR A REGULATORY OVERHAUL

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Matthew Orlando
and resolved

THAT council accepts the service offer of URBA+ for the review of the regulations to analyze them in order to verify their local compliance (in relation to the urban plan in force) and regional (in relation to the revised development plan in force).

Hourly billing would be preferred. The rates are as follows: \$95/h for a senior urban planner, \$80/h for a project manager, \$65/h for an urban planning technician.

For regulatory concordance, to formulate an offer of services to be presented to the board for approval. This offer of services would be accompanied by a schedule of the work to be carried out. It should be noted that this work will be started only a little later this year.

CARRIED

2022-05-123
6.4

OFFER TO PURCHASE LAND CADASTRE 5 496 981 ROLLO NUMBER 3595-69-8015

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Lynne Lachapelle
and resolved

THAT council accept the offer to purchase land cadastre 5 496 981 number 3595-69-8015 at a price of \$ 7,700, the costs of the notarial deed is the responsibility of the buyer and that the costs of certificate of location if requested is the responsibility of the municipality;

THAT council mandates the director general to sign for and on behalf of the municipality all documents relating to this sale.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2022-05-123
7.1

CREATION OF RECREATIONAL COMMITTEE

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Damien Lafrenière
and resolved

THAT council establish the recreational committee of the municipality of Kazabazua and that the municipal representatives be Mr. Matthew Orlando, Mr. Craig Gabie and Mr. Paul Chamberlain, that a first meeting with the public be published for May 10, 2022 at 6:30 p.m. at the community center 26 Begley Road.

CARRIED

2022-05-124
7.2

SPONSORSHIP INTEGRATED HEALTH CENTRE OF SOCIAL SERVICES OF THE OUTAOUAIS (CISSO)

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Craig Gabie
and resolved

THAT council authorize a sponsorship of the Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSO) in the amount of \$250, which includes 15 bracelets for the entry of Famille en fête for the benefit of the Gatineau Health Foundation that will be distributed to the Centre de la petite enfance.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:52 pm.

President

Clerk



Robert Bergeron,
Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».